

TONGA



Treaty Series No. 54 (1981)

Exchanges of Notes

between the Government of the
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
and the Government of Tonga
amending and extending the Overseas Service (Tonga)
Agreement 1971

Nuku'alofa, 15 March 1976 and 31 March 1981

[The Exchanges of Notes entered into force on 31 March 1976 and
31 March 1981 respectively]

*Presented to Parliament
by the Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs
by Command of Her Majesty
July 1981*

LONDON
HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

£1·10 net

Cmnd. 8299

**EXCHANGES OF NOTES
BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM
OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND
THE GOVERNMENT OF TONGA AMENDING AND EXTENDING
THE OVERSEAS SERVICE (TONGA) AGREEMENT 1971**

No. 1

*The United Kingdom High Commissioner at Nuku'alofa to the
Minister of Finance of Tonga*

*British High Commission
Nuku'alofa
15 March, 1976*

Sir,

1. I have the honour to refer to discussions that have taken place between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of Tonga concerning the continuance of the Overseas Service (Tonga) Agreement 1971⁽¹⁾ (hereinafter referred to as "the Agreement") and certain matters related to passage costs and to propose that the Agreement be amended as follows:

- (1) In sub-paragraph 4 of paragraph 1 delete the words "one-half of the aggregate" and substitute therefor the word "the"; at the end of that sub-paragraph add a further sentence to read "Passages for designated officers and their dependent families should be, where available, by British carrier and where practicable by excursion or charter flight."
- (2) In sub-paragraph 5 (a) of paragraph 1 delete the words "an inducement allowance" and substitute therefor the words "a salary supplement".
- (3) In sub-paragraph 5 (d) of paragraph 1 delete the words "inducement allowance" and substitute therefor the words "salary supplement".
- (4) In sub-paragraph 6 of paragraph 1 delete the punctuation and words "to the same extent as heretofore,".
- (5) In sub-paragraphs 7 and 8 of paragraph 1 delete the words "allowances, grant and gratuity" and substitute therefor the words "salary supplement, allowance, grant, and gratuity".
- (6) In sub-paragraph 15 of paragraph 1 delete the words and figures "31st March 1976" and substitute therefor the words and figures "31st March 1981".

2. If this Note correctly sets out the terms that have been agreed, I have the honour to propose that this Note and your reply shall constitute an Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain

⁽¹⁾ Treaty Series No. 79 (1973), Cmnd. 5351.

and Northern Ireland and the Government of Tonga which shall enter into force on 31st March 1976 and which shall be cited, together with the Agreement, as the Overseas Service (Tonga) (Continuance) Agreement 1971/76.

I have the honour
to be, Sir
Your obedient servant

H. A. ARTHINGTON-DAVY

No. 2

*The Acting Minister of Finance of Tonga to the
United Kingdom High Commissioner at Nuku'alofa*

*Ministry of Finance
Nuku'alofa
15 March, 1976*

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your Note of today's date which reads as follows:

[As in No. 1]

2. I confirm that the proposals contained in your Note are acceptable to the Government of Tonga and that your Note and this reply shall constitute an Agreement between the two Governments which shall enter into force on 31st March 1976 and which shall be cited, together with the Agreement, as the Overseas Service (Tonga) (Continuance) Agreement 1971/76.

I have the honour
to be, Sir,
Your obedient Servant,

S. TAPA

*The United Kingdom High Commissioner at Nuku'alofa to
His Royal Highness Prince Tupouto'a,
Minister of Foreign Affairs and Defence of Tonga*

*British High Commission
Nuku'alofa*

6 March, 1981

Your Royal Highness

I have the honour to refer to the Overseas Service (Tonga) (Continuance) Agreement 1971/76 (hereinafter referred to as "the Agreement") and to propose that the Agreement be amended as follows:—

- (a) sub-paragraph 5(d) of paragraph 1 is deleted;
- (b) in sub-paragraph 7 and in sub-paragraph 8 of paragraph 1, delete the punctuation and words ", grant and gratuity" and substitute therefor the words "and grant";
- (c) in sub-paragraph 15 of paragraph 1, delete the words and figures "31 March 1981" and substitute therefor the words and figures "31 March 1986".

2. If these proposals are acceptable to the Government of Tonga, I have the honour to suggest that this Note and your reply shall constitute an agreement between our two Governments which shall enter into force on 31 March 1981, and which shall be cited, together with the Agreement, as "the Overseas Service (Tonga) Agreement 1971/81".

I have the honour to be
Your Royal Highness
Your Obedient Servant

BERNARD COLEMAN

No. 4

*The Minister of Foreign Affairs and Defence of Tonga to
the United Kingdom High Commissioner at Nuku'alofa*

*Ministry of Foreign Affairs
Nuku'alofa*

6 March, 1981

Your Excellency,

I have the honour to acknowledge receipt of your Note No. TAS 093/5 of 6 March 1981 which reads as follows:—

[As in No. 1]

I have the honour to inform you that the foregoing proposal is acceptable to the Government of Tonga who therefore agree that your Note and this reply shall constitute an agreement between the two Governments which shall enter into force on 31 March 1981 and which shall be cited, together with the Agreement, as the "Overseas Service (Tonga) Agreement 1971/81".

Accept Your Excellency the assurances of my highest consideration.

TUPOUTO'A

(H.R.H. Crown Prince Tupouto'a)

HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

Government Bookshops

49 High Holborn, London WC1V 6HB

13a Castle Street, Edinburgh EH2 3AR

41 The Hayes, Cardiff CF1 1JW

Brazennose Street, Manchester M60 8AS

Southey House, Wine Street, Bristol BS1 2BQ

258 Broad Street, Birmingham B1 2HE

80 Chichester Street, Belfast BT1 4JY

*Government publications are also available
through booksellers*